

vácāṃsi miśrā kṛṇavāmahai

SONDERDRUCK/OFFPRINT

Studien
zur historisch-vergleichenden Sprachwissenschaft

Herausgegeben von
Harald Bichlmeier und Velizar Sadovski

Band 17

vácāṃsi miśrā kṛṇavāmahai

Proceedings of the international conference
of the Society for Indo-European Studies and IWoBA XII,
Ljubljana 4–7 June 2019,
celebrating one hundred years of Indo-European
comparative linguistics at the University of Ljubljana

Akten der Arbeitstagung
der Indogermanischen Gesellschaft und des IWoBA XII
vom 4. bis 7. Juni 2019 in Ljubljana
aus Anlass der Hundertjahrfeier der dortigen Indogermanistik

edited by

Luka Repanšek, Harald Bichlmeier & Velizar Sadovski

baar

Hamburg 2020

Baar-Verlag

Hamburg

URL: <http://baar-verlag.com>

E-Mail: info@baar-verlag.com

Bibliographische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliographie; detaillierte bibliographische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

© The authors, the editors and Baar-Verlag 2020

Das Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Druck und Verarbeitung: SOWA, Piaseczno.

Umschlaggestaltung: Linda Sophie Gableske (5°sued), Dresden.

All rights reserved. This publication may not be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the publisher.

Printed and bound in Poland.

ISBN 978-3-935536-26-4

ISSN 2192-0133

Contents

LUKA REPANŠEK – HARALD BICHLMEIER – VELIZAR SADOVSKI Vorwort der Herausgeber	9
VELIZAR SADOVSKI Opening address delivered at the plenary session of the <i>Ljubljæum</i> conference	11
LUKA REPANŠEK Zur Geschichte des Lehrstuhls für vergleichende indogermanische Sprachwissenschaft an der Universität Ljubljana	15
I. Proceedings of the International conference of the Society for Indo-European Studies	23
ROBERTO BATISTI Some putative Greco-Armenian sound laws and the role of the accent	25
ANNA BAUER All, many, some and more: Non-Numerical quantification in Anatolian	49
HARALD BICHLMEIER Das Ghostword aksl. <i>seštʹ/seštʹ</i> ‘klug, weise’ – oder: der lange Schatten des Franz Xaver (Ritter von) Miklosich (Miklošič)	67
VÁCLAV BLAŽEK Latin <i>aqua</i> and its relatives	83
FILIP DE DECKER An overall analysis of the augment in epic Greek and applied to some longer passages	103
MICHAEL FROTSCHER / CORINNA SCHEUNGRABER From ditropic clitics to prefixation. On the historical development of Germanic preverbs * <i>ga-</i> , * <i>bi-</i> , Goth. <i>dis-</i> , OHG <i>zar-</i> and Goth. <i>du-</i> , OHG <i>za-</i>	127

METKA FURLAN	
The origin of the Anatolian alternation <i>keššar</i> : <i>kiššeran</i> and the Balto-Slavic alternations of the type <i>akmuō/kamy</i> : <i>ākmeni/kamenb</i> revisited	143
JOSÉ LUIS GARCÍA RAMÓN	
Anatolian and Greek infinitives: Continuity of Indo-European morphosyntax vs. areal development	163
RICCARDO GINEVRA	
Gods who shine through the millennia: Old Norse <i>Baldr</i> , Celtic <i>Belinos</i> , Old Irish <i>Balar</i> , and PIE <i>*b^helH-</i> ‘be white, shine’	189
FEDERICO GIUSFREDI / VALERIO PISANIELLO	
Grammatical categories in contact: Gender assignment criteria in Hittite borrowings from the neighbouring languages	209
BJARNE SIMMELKJÆR SANDGAARD HANSEN	
Minimum standards for acceptable sound laws. Some alleged root nouns in Proto-Norse	235
EUGEN HILL / SIMON FRIES	
On personal endings of thematic verbs in Proto-Indo-European	255
STEFAN HÖFLER	
Vedic <i>mahá-</i> ‘large’ and Lithuanian <i>māžas</i> ‘small’. The emphatic reading of possessive derivatives	285
SAMPSA HOLOPAINEN	
Criticism of some Indo-Uralic sound-correspondences	293
MATE KAPOVIĆ	
The genitive plural ending in Proto-Indo-European and Slavic	321
NIKOLAI N. KAZANSKY	
Conglutinate suffixes in Indo-European languages and PIE reconstruction problems	347
GÖTZ KEYDANA	
Accentual mobility in Vedic	355
WERNER KNOBL	
Minimal change: New comments (2) and (3) on R̥V 10.129	367
PETR KOCHAROV	
The etymology of Arm. <i>amp</i> ‘cloud’	385

DANIEL KÖLLIGAN	
Seething anger: Latin <i>furor</i>	399
KONSTANTIN G. KRASUKHIN	
Accent-ablaut paradigms vs. the ablaut-accent paradigm	415
ROSEMARIE LÜHR	
Raumkognition auf dem ehemaligen Gebiet der „Alteuropäischen Hydronymie“	433
MAREK MAJER	
The Indo-European prehistory of the Albanian word for ‘sister’	455
LAURA MASSETTI	
‘The light of truth, the wage of rightness, the remedy of excellence.’ On three inherited collocations of Greek ἀρετή, Vedic <i>ṛtá-</i> , Avestan <i>aša-</i>	467
WOLFGANG MEID	
How not to interpret Old Irish texts. <i>Táin Bó Cúailnge</i> . The final verbal exchange between Medb and Fergus	481
STELLA MERLIN	
“Pre-Greek” between theories and linguistic data. Examples from the Anatolian area	487
ALJOŠA MILENKOVIĆ	
Between semantics and phonological theories. The origin of PS1. <i>*jìstv</i> ‘that, the same’	507
BIRGIT ANETTE OLSEN	
Insiders and outsiders. The etymology of Slavic <i>*vьnukъ</i> ‘grandson’	527
GEORGES-JEAN PINAULT	
Going home in Proto-Indo-European	539
VELIZAR SADOVSKI	
Indo-Iranian <i>*HamHa-</i> and the fighter’s ‘ <i>Sturm und Drang</i> ’, in compound epithets, personal names, and poetical phraseology from the Veda, Avesta and Ancient Persia (Ritual Formulae and Ritual Pragmatics in the Veda and Avesta, IV)	557
ANDREA SANTAMARIA	
The Greek evidence for an alleged PIE <i>*√sekh₂-</i>	581

ANDREY SHATSKOV	
Mixture of <i>hi-</i> and <i>mi-</i> conjugation forms in Hittite	599
ZSOLT SIMON	
Die luwischen Wörter für ‚Dolmetscher‘. Stambildung und Etymologie	607
MARKO SNOJ	
<i>Morem, moram, maram</i> – A flash of insight into the Slovenian national character	617
TOBIAS MOSBÆK SØBORG	
Sieving the sources of <i>s</i> -extended verbs in Hittite	621
MIGUEL VILLANUEVA SVENSSON	
Osthoff’s Law in Balto-Slavic	645
II. Proceedings of the International Workshop on Balto-Slavic Accentology (IWoba) XII	663
JANOŠ JEŽOVNIK	
A further look at the progressive acute-accent shift in the <i>Tersko</i> dialect of Slovene	665
MATE KAPOVIĆ	
Accentual paradigm D on Susak: New data	679
VYTAUTAS RINKEVIČIUS	
Prosodic marks in the Old Prussian <i>Enchiridion</i> revisited	707
Contributor contact information	725

RAUMKOGNITION AUF DEM EHEMALIGEN GEBIET DER „ALTEUROPÄISCHEN HYDRONYMIE“

Rosemarie Lühr, Berlin

1 Einführung

Raumwissen betrifft vor allem räumliche Beziehungen (*Spatial Relations*) und räumliche Orientierung (*Spatial Orientation*). Ein Sprecher, der zum ersten Mal einen Ort benennt, muss fähig sein, die räumlichen Konfigurationen von Objekten oder ihrer Teile zu erfassen, ein Objekt aus unterschiedlichen Perspektiven zu identifizieren und die eigene Person in eine räumliche Situation einzuordnen. Hinzu kommt episodisch-räumliches Wissen. Die Beschreibung von semantisch-konzeptuellem räumlichen und episodisch-räumlichem Wissen ist Gegenstand der Raumkognitionsforschung. Offensichtlich gibt es aber auch Toponyme, bei denen die räumliche Dimension untergeordnet ist. Sie bezeichnen vielmehr ideologische Konzepte und setzen daher ein solches Wissen voraus. Die drei Wissensarten, die an Toponymen untersucht werden, sind so semantisch-konzeptuell räumliches, episodisch-räumliches und ideologisches Wissen.

Untersuchungsraum ist dasjenige Gebiet, das in etwa dem der „Alteuropäischen Hydronymie“ entspricht. Die zu untersuchenden Toponyme stammen also aus dem Keltischen, Germanischen, Baltischen, Italischen (Untermann 2009). Untersuchungsfragen sind: Unterscheidet sich die an Toponymen ablesbare Art von Kognition bei den Sprechern dieser Sprachen? Welche Typen von Versprachlichungen kommen vor, welche überwiegen? Welche fehlen? Wegen möglichen Beziehungen zur „Alteuropäischen Hydronymie“ werden vor allem Oikonyme, die sich auf Gegebenheiten von Gewässern beziehen, behandelt. Letztlich geht es also um den Ausdruck der Beziehungen zwischen Menschen und Gewässern.

2 „Alteuropäische Hydronymie“

Mit dem Terminus „Alteuropäisch“ bezeichnete Hans Krahe (1964) die Sprache der ältesten rekonstruierbaren Schicht der europäischen Gewässernamen in Mittel- und Westeuropa. Die verwendeten Bildungselemente bilden ein Suffixsystem, weil sie in ähnlicher Weise ziemlich regelmäßig bei den verschiedenen Wurzeln wiederkehren:

*Alb-a, Alb-ana, *Alb-antia, *Alb-ira, Alb-aron* mit häufigem *a*-Vokalismus in Wurzel und Suffix

Will man die „Alteuropäische Hydronymie“ als indogermanisch bestimmen, müssen die fraglichen Wortbildungstypen auch im appellativischen Wortschatz der indogermanischen Sprachen vorhanden sein. Das ist offenbar der Fall, vgl.:

FIN norweg. *Ausunda* < **h₂áusntā(-n)*- ‚die Helle‘; ital. *Ausente* < uridg. **h₂us-ént-* (ai. *uśánt-* ‚aufleuchtend‘; zu *nt*-Suffixen Bichlmeier 2009: 21–24); vgl. gr. αὔωσ, ai. *uśás-*, lat. *aurōra* ‚Morgenröte‘¹

Doch wurde die Erforschung der Flussnamen seit Krahe häufig mit einer unveränderten Methodik durchgeführt. Ein Indogermanist, der zahlreiche Publikationen zu dieser unbefriedigenden Forschungssituation vorgelegt hat, ist Harald Bichlmeier. In (2016) zeigt er unter anderem anhand des Flussnamens *Elbe* (lat. *Albis*) (aisl. *elfe* ‚Fluss‘, mndd. *elve* ‚Flussbett‘), dass die übliche Interpretation als **albh-ī/-īā* Adjektiv ‚weiß‘ oder Substantiv ‚die Weiße‘ aus lautlichen Gründen unzureichend ist. Von den verschiedenen Deutungsmöglichkeiten entscheidet er sich für ein Rekonstrukt **h₂olh₂-b^ho-* ‚die Umherziehende‘, im Sinne von ‚die Mäandernde‘ (uridg. **h₂elh₂-* ‚ziellos gehen‘), weil der ursprünglich unregulierte Fluss in seinem Unterlauf durch weitgehend flaches, abfallendes Gelände oder durch das Elbsandsteingebirge führt (Bichlmeier 2009a: 33).

3 Wissensarten

Im kognitiven System repräsentieren Eigennamen und damit auch Toponyme einstellige Funktionalbegriffe. Sie besitzen ein *s*-Argument, das sich auf die Bezugssituation bezieht (Welt/Zeit/Orts-Index), und sind inhärent eindeutig und definit (Löbner 1985).

3.1 Semantisch-konzeptuelles räumliches Wissen

Semantisch-konzeptuelles räumliches Wissen meint die Fähigkeit, Informationen über die Welt, in der wir leben, und nicht über konkrete Erfahrungen, zu speichern und zu erinnern (Knauff 1997: 2ff.).

3.1.1 Benennungen nach Teilräumen

In sprachtypologischen Forschungen unterscheidet man einen Innen-Teilraum, einen Rand- und Außen-Teilraum mit Peripherie (Becker 1994; Becker/Carroll 1997). Auch der Zwischen-Teilraum gehört hierher. Zur Bezeichnung dieser Teilräume stehen im Deutschen die angegebenen Präpositionen, Adverbien und Adjektive zur Verfügung:

¹ Krahe (1963: 291) leitete ähnliche, in Europa verbreitete Namen wie *Ausa, Ausava, Ausenna, Ausent-, Auser* von einem Wasserwort **aw(e)-* mit *s*-Erweiterung und weiteren Suffixen ab.

Teilraum	Präpositionen	Adverbien	Adjektive
Innen-Raum	<i>in; innerhalb</i>	<i>innen</i>	<i>innerer</i>
Zwischen-Raum	<i>zwischen, unter</i>		<i>mittlerer, mittig</i>
Außen-Raum	<i>außerhalb</i>	<i>außen</i>	<i>äußerer</i>
Rand-Raum	<i>auf, an, bei</i>		

Tabelle 1 (nach Chuang 2010)²

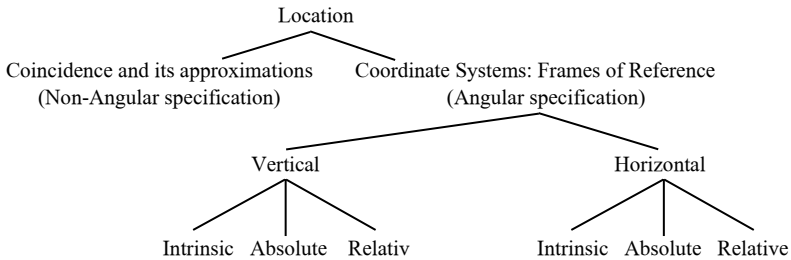
Ein Beispiel für einen Zwischen-Raum ist:

R (x, y): *Die Hütte liegt zwischen den Hügeln.*

wobei x Referent ist, das zu lokalisierende Objekt/*locatum*, über das eine Aussage erfolgt (*Hütte*), y *relatum*, das Referenzobjekt, auf das sich die Aussage bezieht (*Hügel*), R die lokale Beziehung (*zwischen*) (Miller/Johnson-Laird 1976)

3.1.2 Benennungen nach Referenzpunkten

Zur Beantwortung der Frage, wie ein Ort in Bezug auf einen Referenzpunkt (*ground/relatum*) so lokalisiert werden kann, dass jemand diesen Ort findet, hat Talmy (1983) nach *figure (theme oder trajector) – ground (landmark)*-Relationen modifiziert. Levinson/Wilkins (2006) haben dieses Konzept für den nicht-onomastischen Bereich auf Sprachen aus fünf Kontinenten angewandt. Die Frage ist stets: ‚Wo befindet sich die *figure*?‘ – d. h. der zu lokalisierende Ort. Die Wahl eines *ground* hängt dann davon ab, in welchem Ausmaß dieser dauerhaft verfügbar ist.³ Levinson (1996b; 2003: 65ff.; 2008; Levinson/Wilkins 2006: 515) gibt folgendes Schema, das hier an die spatialen Relationen von Toponymen angepasst ist:⁴



(linker Teil des Schemas: Coincidence and its approximations). Bei Toponymen kann das deiktische Zentrum (implizit) mit dem Relatum identisch sein (z. B. *Der Ort liegt nahe*; d. h. nahe beim *viewer*) und damit ein Fern/Nahe-Konzept signalisieren. Benennungen nach einem Koordinatensystem (rechter Zweig des

² Zum lateralen Raum vgl. Chuang 2010; Lühr 2018.

³ In Bewegung befindliche Objekte sind als *ground* ungeeignet (vgl. Dittrich/Herrmann 1990).

⁴ Bei Levinson (2003) werden Toponyme neben der Kategorie *topology* nur unter der ersten lokativischen Klasse, also derjenigen, in der kein Bezug auf ein Koordinatensystem gegeben ist, eingeordnet. Das Konzept „Deixis“, wie Levinson es versteht (z. B. „der Ort hier“) kommt bei Toponymen nicht vor.

Schemas): Wie andere statische Raumentitäten kann man Toponyme aber auch nach einem Koordinatensystem mit drei geraden Linien lokalisieren, nach der Vertikalen, der Horizontalen und der Lateralen, die jeweils auf zwei entgegengesetzte Richtungen verweisen. Dadurch ergeben sich theoretisch sechs verschiedene koordinatenbezogene Teilräume, nämlich der obere, der untere, der vordere, der hintere, der rechte und der linke Teilraum. Entscheidend sind die folgenden drei Bezugsrahmen:

- i) Intrinsischer Bezugsrahmen des Relatum
- ii) Relativer (oder deiktischer) Bezugsrahmen des Relatum
- iii) Absoluter Bezugsrahmen des Relatum

3.2 Episodisch-räumliches Wissen

Episodisch-räumliches Wissen meint die Fähigkeit, Erlebnisse, Geschehnisse und Ereignisse, die zu einem bestimmten Zeitpunkt an einem angebbaren Ort stattgefunden haben, zu behalten und zu erinnern (Tulving 1972). Wird das Konzept des episodischen Gedächtnisses auf eine kollektive Dimension erweitert, dann bezieht sich ein solches Gedächtnis auf Ereignisse, die alle Beteiligten gemeinsam erlebt haben und gemeinsam abrufen (Echterhoff 2004: 75). Kommt es dabei zu Benennungen von Örtlichkeiten, spricht man in der Nordistik von „Episodenbenennungen“ und in der Flurnamenforschung von „Ereignisnamen“.

3.3 Ideologisches Wissen

Ideologie wird hier als System von Weltanschauungen, Einstellungen und Werten verstanden, die an eine soziale Gruppe, eine kulturelle Gemeinschaft gebunden sind.

4 Analyse

Bei der Analyse sind Toponyme unterschiedlichen Kompositionstypen zuzuordnen, weil Komposita Aufschluss über die Art der Orientierung des Benenners geben. Die folgenden Belege stammen aus dem Deutschen: Hierfür wie auch sonst gelegentlich werden Flurnamen oder jüngere Oikonyme als Korrektiv für Interpretationen älterer Oikonyme verwendet. Referenzkorpus für Flurnamen ist die Online-Datenbank für Schweizer Ortsnamen, ortsnamen.ch (Details s. u. im Literaturverzeichnis).

Deteterminativkompositum (= D) (schwzdt. *Ausserfeld*);

determinative Zusammenrückung (= DZ) (schwzdt. *Inner Allmig*) ‚innerhalb gelegenes Allgemeingut‘;

determinative „Kopfform“ (= DK) *Mettlen* < **zi dero mittilôno (marcho)*: Adjektiv Gen.Pl. *mittel* (+ elliptisches appellatives *marka* ‚(zu dem Gebiet der Personen) in der Mitte‘;

determinative „Klammerform“ (= DKl) *Apfelberg* ‚Geländehöhe mit Apfel(bäumen)‘;

präpositionales Rektionskompositum (= PRK) (schwzdt. *Amsteg: Zwischenholz; Unterstalden* ‚(Örtlichkeit zwischen ansteigenden Stellen im Gelände, ansteigenden Wegen)‘, ein Typ von exozentrischem Kompositum (Lühr 2004)⁵, der häufigste Kompositionstyp bei den behandelten Toponymen. Vgl. roman. urkundl. 1321 *Flumnes* ‚(Örtlichkeit) am Fluss‘ (Chur; Kanton GR, CH) (lat. FLUMEN ‚Fluss‘)⁶

Als erstes werden Toponyme, deren Benennung semantisch-konzeptuelles räumliches Wissen voraussetzt, behandelt, dann geht es um Repräsentationsformen für episodisch-räumliches Wissen. Darauf werden Toponyme besprochen, bei denen Raumbezüge von untergeordneter Bedeutung sind. In allen diesen Fällen ergeben sich deskriptive Oikonyme.⁷ Schließlich folgt noch eine Bemerkung zur „Alteuropäischen Hydronymie“.

4.1 Semantisch-konzeptuelles räumliches Wissen

4.1.1 Benennungen nach Teil-Räumen

Ein Zwischenraum ist bezeichnet in:

lat. und kelt.: 1180–1181 lat. (möglicherweise spätere Fälschung) *Interlacus*, 1181 *Interlacensis*, gall. 1228 *Indrellappa*, *Inderlappa*, 239 *de Inderlapon*, 1239 *in villa Inderlapon*, 1266 *Hinderlappun*, 1300 *Hinderlappen*, 1577 *In der lappen*, 1891 *Interlaken* (offizieller Gemein-denname), (eingedeutscht) *Undersewen*, *Unterseen* ‚(Örtlichkeit) zwischen den Seen‘ (Interlaken, BE, CH) (PRK) – Interlaken liegt im Berner Oberland zwischen dem Thuner See und dem Briener See (festlandkelt., gall. **lapā* < **lakūā-* mit **p* < **kū-* wie in gall. *Epona* < urkelt. **Ekū-onā*); urkelt. Nom.Sg. **loku-s*, Gen.Sg. *lakóy-s* < **loku-* ‚See‘ (aber ahd. *lahha* ‚Pfüzte‘ < urgerm. **lakō*; uridg. **leg/g-* ‚sickern, tröpfeln‘) (EWA 5, 876–878; Bichlmeier 2009[2010]: 257–259; 2012: 379–390)

Das gleiche Konzept begegnet in:

german.: dt. *Unteraa* ‚(Örtlichkeit) zwischen den Wasserläufen‘ (PRK) (am Fluss Reuss) (Farm, Gurtellen, UR, CH) (ahd. *unter* ‚zwischen‘; ahd. *aha* ‚Wasser(lauf), Fluss, Strom‘, mhd. *ahe*, lat. *aqua* ‚Wasser(rohr)‘) (ortsnamen.ch)

Was Bezeichnungen nach einem Rand-Teilraum betrifft, so gehören alle Toponyme mit der Bedeutung ‚(Örtlichkeit) an einem Fluss, See‘ hierher. Vgl. folgendes präpositionales Rektionskompositum mit einer Bezeichnung nach einem genauen Orientierungspunkt:

kelt.: (Geograph von Ravenna) *pennelocus* ‚(Station) an der Spitze des Genfer Sees‘ (PRK) (air. *cenn*, mkymr. *penn* < urkelt. **k^oenno-* ‚Kopf‘; Nom.Sg. **loku-s*, gen.sg. *lakóy-s* < **loku-* ‚See‘)

Gleichzeitig sind solche Oikonyme Benennungen nach dem absoluten Bezugsrahmen. Es liegt nahe, sie dort zu behandeln, weil die Orientierung nach dem absoluten Bezugsrahmen in westlichen Populationen am weitesten verbreitet ist.

⁵ Bei der Bedeutungsbestimmung werden Ergänzungen in Klammern gesetzt (Lühr 2019).

⁶ Ganz anderer Art ist die romanische Wortbildung, nicht nur was die Stellung der einzelnen Elemente zueinander betrifft (Rainer 1993: 246).

⁷ Zu der Vielzahl von Benennungsmotiven bei deskriptiven Oikonymen vgl. Jochum-Godglück 1995: 11.

Oikonyme mit Wasserwörtern, die sich auf die anderen Teilräume beziehen, den Innen- und Außen-Teilraum, wurden bislang nicht gefunden.

4.1.2 Benennungen nach Referenzpunkten

4.1.2.1 Fern/Nahe-Konzept

Ein Fern/Nahe-Konzept erscheint in:

germ.: dt. 1544 *an die Ferenbachen*; 1581 *an die Ferenbacheren* ‚entfernt liegendes (Gut) bei Bächen‘ (DK1) (Ferbacheren, säkulares Gebäude, SZ, CH) (schweiz. dt. *fer(r)*, ahd. *fer* ‚fern, entfernt, entlegen‘, mhd. *verre* ‚fern‘, ‚weit‘, in Namen wohl für weit weg liegende, abseits gelegene Stellen‘; ortsnamen.ch).

4.1.2.2 Mehrere Referenzpunkte

i) Intrinsicischer Bezugsrahmen des *Relatum*: Das *Relatum* hat eine räumliche Struktur. Z. B. hat eine Kirche eine Vorder- und eine Rückseite. Die Beschreibung ändert sich nicht, wenn die gesamte Konstellation (aus *figure* und *ground*) um die eigene Achse gedreht wird; sie ist orientierungsunabhängig (*constancy under rotation*). Für diesen Referenzrahmen waren keine Oikonyme mit Wasserwörtern auffindbar.

ii) Relativer (oder deiktischer) Bezugsrahmen: Die Beschreibung ist hier orientierungsabhängig: Bei Drehung der aus *figure* und *ground* bestehenden Konstellation um die eigene Achse ändert sie sich. Denn der Ausgangspunkt im Koordinatensystem, der *viewer* (*origin*), die *figure* und der *ground* sind jeweils verschieden, wobei das System des *viewer* in einem sozusagen sekundären Koordinatensystem auf das des *ground*-Objekts abgebildet wird. Die Beschreibung orientiert sich somit am intrinsicischen System des *viewer*. Er betrachtet sich als strukturiertes Objekt mit Vorder- und Rückseite, Ober- und Unterseite, rechter und linker Seite. Bei Benennung nach der horizontalen (relativen [terniären]) Dimension hat diejenige Horizontale, die sich in Anlehnung an die asymmetrische Vorder- und Rückseite des menschlichen Körpers ergibt (Knauff 1997: 126f.), also vorne und hinten, oftmals gegenüber der auf die zwei Seiten des Menschen bezogenen, rechts und links, den Vorrang. Dies ist bemerkenswert, weil dies gängigen Annahmen über die Bezeichnung des topologischen Raumes in den SAE-Sprachen (Standard Average European Languages) widerspricht (Lehmann 2019).

Beispiele für die horizontale Dimension sind Toponyme mit Präpositionen, Adjektiven wie *vor*, *hinter*, *vorder-*, *hinter-*. Wie die Siedlungsgeschichte zeigt, werden vor allem flache, fruchtbare Täler in Flussniederungen besiedelt und Moore, Wälder, Berge oft als trennende, schwer zu durchquerende Geländeformen betrachtet, so dass eine Sichtweise ‚von unserer Siedlung aus vor dem Wald, hinter dem Moor gelegen‘ verständlich wird; z. B.:

balt.: lit. 1584 *Uszballen(n)* (Üzbaliai, Darkehmen, Ostpreußen) ‚(Örtlichkeit) hinter dem Moor‘ (PRK) (lit. *balà* ‚Moor‘; Präfix *už-* ‚hinter‘; Pétraitis 1997: 421)

Vgl. dagegen:

kelt.: gall. *Arelate* (Arles, FR) ‚vor dem Sumpf (gelegene Örtlichkeit)‘: urkelt. **lati-* (air. *laith* ‚Bier, Flüssigkeit‘, akorn. *lad* ‚Flüssigkeit‘, mkymr. *llad* ‚Bier, Trunk‘, abret. *lat* ‚Flüssigkeit‘; vgl. nkymr. *llaid* ‚Schlamm‘ (< **latjo-*) (EWA 5, 1212f.; EDPC 233; Scheungraber/Grünzweig 2014: 67, 75)

iii) Absoluter Bezugsrahmen, wie Himmelsrichtungen, Berge, Flüsse, d. h. die Position zwischen *figure* und *ground* wird mittels eines absoluten Koordinatensystems beschrieben. Die Beschreibung ist auch hier orientierungsabhängig. Sie ändert sich, wenn die gesamte Konstellation um die eigene Achse gedreht wird. Bei diesem Referenzrahmen ist die Fähigkeit, sich im absoluten Raum orientieren zu können, Voraussetzung. Zum Beispiel muss der *viewer* wissen, wo flussauf- und -abwärts ist.

Vgl. mit Bezug auf eine Himmelsrichtung, hier auf die Horizontale, die Rechts-Links-Relation:

german.: ahd. 1157–1163 *Westense*, 1157–1163 ... *de Westeses* (Bad Wiessee, Miesbach) ‚am Westufer des (Tegern-)Sees (gelegene Siedlung) (PRK) (ahd. *westan* ‚westwärts‘; ahd. *sē*; Reitzenstein 2006: 30)

Im Falle der Orientierung nach der vertikalen Relation ist bei den Konzepten „ober“ und „unter“ zwar der menschliche Körper Bezugspunkt, nämlich die Vertikale, die Kopf-Fuß-Achse. Gleichzeitig ist aber oben, wo der Himmel, und unten, wo die Erde ist, und damit ein absoluter Bezugsrahmen innerhalb des Koordinatensystems gegeben. Eine Bezeichnung nach der Kopf-Fuß-Achse ist:

kelt.: 1163 *Veronne*, 1201 *castrum de Verona*, 14. Jh. *prioratus de Verona*, zur Bezeichnung des Flusses Rieuisset (Nègre 1990: 46) ‚der von oben nach unten fließt‘, ‚(Örtlichkeit) bei der Véronne‘ (PRC) (Véronne, commune, Département Drôme); FIN **ueronā* < urkelt. **uøeronā* ‚(Fluss, der) hoch gelegen ist‘; urkelt. **uøero-*, **uero-* ‚hoch gelegen‘, Ableitung von urkelt. **uøer* > **uer* ‚über, auf‘ (gall. *Ver-*, keltib. *ver-*; Schaffner 2015: 249)

Das Oikonym ist ein präpositionales Rektionskompositum, der Flussname eine determinative „Kopfform“ mit einer Spezifizierung, also ein deskriptiver Name wie die oben genannten Fälle. Aus Spezifikationen bei Hydronymen können nicht nur Rückschlüsse auf topografische Merkmale oder wirtschaftliche Formen, sondern auch auf die Bewegungsreichweite ehemaliger Siedler gezogen werden. Zum Beispiel können näher spezifizierte Hydronyme darauf hinweisen, dass die ersten Benenner Kenntnisse über andere Flüsse in ihrer Umgebung hatten, von denen sie ihren Fluss an ihrer Stelle unterscheiden wollten. Sie müssen sozusagen „mobil“ gewesen sein. Für die ältesten Flussnamen muss die Spezifikation jedoch rekonstruiert werden. Ein urindogermanisches Wasserwort wird fortgesetzt in:

balt.: apreuß. 1440 *Kirsappen* ‚(Örtlichkeit) am Fluss (später an einem aufgestauten Teich)‘ (PRK) (Kirschappen, Fischhausen, East Prussia) (apreuß. *kirsa* ‚an, auf‘; apreuß. *ape* ‚Fluss‘; Gerullis 1922: 64; Blažienė 2006: 311)

Vgl. heth. *hapa-* c. ‚Fluss‘, altind. nom.pl. *ápas* ‚Wasser, Strom‘, toch. *āp-* ‚Wasser, Fluss‘, lit. *ùpė, upė* ‚Fluss, Strom, Bach‘, lett. *upe* ‚Fluss, Bach‘ (mit spätem Lautwandel von **a-* > uestbalt. *u-*; ALEW II, 1156); uridg. **h₂ap-* < **h₂ep-* ‚Wasser‘. Besondere Eigenschaften des Wassers sind in diesem Wort nicht angegeben. Aber offensichtlich handelt es sich um fließendes Wasser. Die urindogermanische Wurzel erscheint auch in:

kelt. und german.: 1138 (Kopie 12. Jh.) *Habensperch*, 1143 *Abensberg* (römischer Stationsname), 3. Jh. (Kopie 7./8. Jh.) ‚(Siedlung) am Fluss Abens‘ (PRK) und *-berg* mit Bezug auf die Burg, den Sitz des Herren der Babonen (Abensberg, Kelheim, BY, D); FIN 847–863 *Apansa*; Ableitung von urkelt. **abon-*; Nom.Sg.f. **abū*, Gen. **abons*, Akk.Sg. **abonam*; air. *aub*, Gen. *abae* ‚river‘, akorn. *auon*, mkymr., mbret. *avon* ‚river‘; France Côte d’Or 1174 *Avonna*; urgerm. **berga-* (Reitzenstein 2006: 7)

Eine Möglichkeit, urkelt. **abon-* mit der gerade erwähnten Wurzel **h₂ap-* ‚Fluss‘ zu verbinden, ist die Annahme einer Ableitung mit dem Possessivsuffix uridg. **-h₃on-* (Lenisierung eines vorausgehenden stimmlosen Plosivs **p* zu **b* durch **h₃^s*). In diesem Fall wäre die Bedeutung von urkelt. **abon-* ‚(Fluss,) der fließendes Wasser mit sich führt‘; vgl. hd. *-affa-*, nd. *apa* < urgerm. **apō*, lett. *Abava* (Schaffner 2015: 233–237, 244–246). Ein zweites indogermanisches Wasserwort ist bezeugt in:

balt.: altpreuß. 1285 *Powunden*, 1397 *Pawonden* (Preußisch Holland; heute Powodowo, Richliki) ‚(Örtlichkeit) nahe beim Wasser‘ (PRK) (lit. *pavandenė* ‚Gegend am Wasser‘); apreuß. *po* ‚nahe‘; apreuß. *wundan* ‚Wasser‘ (Gerullis 1922: 133); lett. *ūdēns*; lit. *vanduō* ‚Wasser‘, ablautender *n*-Stamm; von einem Nasalpräsenz uridg. **u-n-éd-* (ved. *unāti*); akro-dynamischer *r/n*-Stamm uridg. Nom.Sg. **uod_ṛ* (heth. *wātar*), Gen.Sg. **uéd-ŋ-s* → **ued-én-s* (heth. Gen.Sg. *wedenas*); uridg. **ued-* ‚quellen‘ (ALEW II, 1185 f.; LIV 658f.)

Das Wasserwort könnte sich ursprünglich auf Quellwasser bezogen haben; vgl. die Ableitungen ved. *utsá-* ‚aus Quellen stammend‘, jav. *aōḍa-* ‚Quelle‘. Das zugehörige hethitische Wort *utnē* ‚Land‘ weist ebenfalls auf diese Bedeutung. Die Bedeutungsentwicklung wäre dann folgendermaßen verlaufen: ‚reich an Quellen‘ → ‚wässrig, wasserhaltig‘ → ‚fruchtbar‘ → ‚Land‘; vgl. arm. *get* ‚Fluss‘ und die Ableitung arm. *getin* ‚Boden, Erde‘ (NIL 706–715).

Ein Wasserlauf ist näher spezifiziert in:

kelt.: *Cambous*, *Cambon* ‚(Örtlichkeit an der) ‚Flussbiegung‘ (PRK) (*Chambon/Cambon*, Loiret FR) (**kambonos*; urkelt. **kambo-* ‚krumm, gekrümmt‘)

kelt.: 1012–1018 (zu 977) *Camma*, ca 1040 *Champa* (Cham, BY, G) (FIN 1058 *Kamb*)

Wenige Kilometer von der Stadt Cham entfernt mündet ein gewundener Bach, der Chamb genannt wird, in den Regen. Ein ähnliches Konzept erscheint in:

kelt.: 1309 (Kopie 1385) *in superioi Sinne*, ca. 1319 *in Obersinn ... in Mettelnsinne* ‚(Örtlichkeit) am oberen/mittleren Sinn‘ (PRK) (Obersinn, Landkreis Main-Spessart, Unterfran-

⁸ Vgl. das reduplizierte Verb *pibati* ‚trinkt‘ < **pi-ph₃-eti* < uridg. **poh₃-* ‚trinken‘ (für weitere Erklärungen vgl. Bichlmeier 2009: 197–201).

ken, DE); FIN ahd. 780–796 (Kopie 12. Jh.) *Sinna*, 1328/29 *Sinne* (Kopie 14. Jh.) *Sinne* < urkelt. **sin-n-ijā* (**sino-n-*, **sinn-*); ital. *Senio* Nebenfluss des Po, Tabula Peutingeriana *Sinnius* (< **Sinn-ios*), eigl. ‚die Gekrümmte‘ (7. Jh. Gen.Sg. *Sinone*, Akk.Sg. latinisiert *sino-nam* < **sinonā* f. < urkelt. Akk.Sg. **sino-n-am* f.; vgl. ir. *Shannon*, Ptolemaeus Σήνου ποταμοῦ < **sēno-* < **sejno-* ‚der Gekrümmte‘, ‚der mit Buchten versehen ist‘ (lat. *sinus*, -ūs ‚Krümmung, Biegung, Rundung, Bogen‘) (Schaffner 2015: 237–240)

Das Adjektiv *Ober-*, *Mittel-* meint die Lokalisierung der Siedlungen und nicht die der Flüsse⁹.

Das folgende Oikonym gehört zum semantischen Feld „sumpfiges Gelände“. Das Wort haben Kelten, Germanen und Balten gemeinsam (nach Sergio Neri):

kelt. und ahd.: Landschaftsname ahd. 9. Jh. *pagus Onfelt*, 1217 *Onvelde*, 1418 *Kirchohmfelde* (mit Assimilation von *-nf-* zu *-mf-*), 1545 *warmen Onfelt* 1596 *Warm-Ohmfeld*, (Kirchohmfeld, Eichsfeld, Thüringen) ‚(Örtlichkeit) am Ohmfeld mit einer Kirche‘ (D; PK); um 1518 *Kalten Ohmfelde*, 1530 *Kalt Ohmfeld* (auf der höchsten Erhebung des Ohmgebirges) (Kaltohmfeld, Stadtteil von Leinefelde-Orbis, Eichsfeld); gall. Glosse *anam paludem*‘ (dazu Delamarre 2003: 43f.)

air. *an* (*o-* oder *ā-*St., Genus unklar) ‚Wasser, Harn‘ < urkelt. **φano-* oder **φanā* ‚(etwas) Feuchtes, Wässriges‘; vgl. urkelt. **φanā* ‚(etwas) Feuchtes, Wässriges‘, Kollektivbildung zu urkelt. **φeno-* ‚Wasser, Fluss‘: österreich. Flussname *Enos*, *Inn*‘ (zuletzt Bichlmeier 2009a: 34f.), mir. *en* (*n. o-*St.) ‚Wasser‘; FIN *Inn* < **enjo-* < **φen-jo-*; mir. *enach* (*n. s-*St.) ‚Sumpf‘ < **φenā-ko-s-* ‚wässriges, feuchtes Gebiet‘ (EDPC 127)¹⁰

Kirchohmfeld liegt am südwestlichen Rand der Hochebene des Ohmgebirges. In der Nähe befindet sich der Ochsensumpf. Ferner:

balt.: apreuß. 1267 *Panyen*, 1339 *Panyn*, 1405 *Pangen*, 1422 *Panygen*, 14. Jh. *Katpanye*; apreuß. *pannean* ‚mosebruch‘ ‚(Örtlichkeit) am Moosbruch‘ (PRK) (Pangessen, Memel, Ostpreußen) (Sommerfeld 1971: 144); urbalt. **panja-* (ostlit. *pania-būdē* ‚an feuchten Stellen wachsender Waldpilz‘; lett. *pāne* ‚Jauche, Mistwasser‘ < **pan-jā*, Völkernamen Πάννορες, wohl **Einwohner eines feuchten Gebietes* < Nom.Pl.m. **pannōnes*)

german.: as. 1197 *Venirode* ‚(Örtlichkeit) an der Sumpfröndung‘ (Venrath, Erkelenz); as. *feni* ‚Sumpf‘ (got. *fani* n. ‚Schlamm, πηλός‘, aisl. *fen* n., ae. *fen(n)* m. n., as. *fen(n)*, afries. *fen(n)e* m., ahd. *fenni* n. ‚Sumpf, Moor, Schlamm‘; urgerm. **fanja-*; roman. Lehnwörter *fiz. fagne, fange*, ital. *fango* ‚Schlamm‘; uridg. **pón-jo-* ‚wässriges, feuchtes Gebiet‘ (Casaretto 2004: 133; EWA 3, 152–154); neben ablautendem ae. *fyne* m. n. ‚Feuchtigkeit, Morast‘ < urgerm. **funja-* < vorurgerm. **pŋ-jo-*; as. *roth* ‚Rodung‘

Ein ganz anderes Konzept findet sich in:

kelt. und mhd.: *Ammerbuch* ‚(Örtlichkeit) an der Ammer‘ (PRK) (Tübingen, DE); FIN *Ammer* (nahe Lustnau, Tübingen Stadt), *Amper* (bayerisches Alpenvorland); urkelt. **ambarā*

⁹ Das Adjektiv mhd. *ober* ‚ober‘ bezieht sich auf die Lokalisierung des Ortes; vgl. *Nieder-*, *Mittel-*, *Obersinn*.

¹⁰ Urkelt. **φeno-* < thematisches substantiviertes Adjektiv idg. **pén-o-* ‚feucht‘ mit **φonā-* als dazu gebildetem Kollektiv-Abstraktum (< uridg. **pon-áh₂-* ‚Feuchtigkeit, Wässrigkeit‘); urkelt. **φano-* < schwundstufiges Possessivadjektiv **pŋ-h₂-ó-* ‚mit Feuchtigkeit versehen‘; vgl. ferner **pon-k-/pen-k-/pŋ-k-* ‚Feuchtigkeit‘ in ai. *pánka-* m., n. ‚Schlamm, Schmutz, Kot‘ < **pénk-o-*, mir. *éicne* ‚Lachs‘ < **penkŋjo-* und ahd. *fūht*, *fūhti*, as. *fūht*, mnhd. *vucht*, mnd. *vocht(e)*, *vucht(e)*, ae. *fūht* adj. ‚feucht‘ < urgerm. **funht(ij)a-* < **pŋk-t(ij)o-* nachgewiesen werden (EWAia 2, 63 s.v. *pánka-*; EWA 3, 614f.; Katz 2003: 86f.; Ginevra 2018: Anm. 18).

**ambrā* f. < **ṛbʰr-eh₂-* < **ṛbʰr-eh₂-*; dt. *Emmer*, engl. *Amber*, frz. *Ambre*, ital. *Ambria*, *Ambrio*; urkelt. **ambriiā*; uridg. **nebʰ-* ‚feucht (werden)‘ (Bichlmeier 2013; 2018: 9–12); mhd. *buoch* ‚Buchenwald‘ (Greule 2014: 35f.)

Im Alpenvorland ist die Ammer mit ihrem Oberlauf (die Linder) ein wilder Fluss. Sie fließt von ihrer Quelle im Ammergebirge in den Ammersee bei Fischen. Die Verbindung mit den verwandten Wörtern ved. *nabhanú-*, *nabhanū-* ‚Quellwasser, Wildwasser‘ (NIL 500) erscheint plausibel.

Die Bezeichnung eines laut rauschenden Wassers liegt folgendem Oikonym zugrunde:

german.: dt. *Diesselbach* ‚(Örtlichkeit) am Diesselbach (‘brausender Bach’)‘ (PRK) (Weiler, Mogelsberg, SG, CH); mhd. *diezen* ‚laut rauschen‘, ahd. *diozan* ‚rauschen, tosen, brausen‘ < urgerm. onomatopoetisch **beuta-* (EWA 2, 688–690) (ortsnamen.ch)

Ähnlich:

kelt.: ca. 1050 *Labare*, 1180 *Labara*, 1186 *Laber*, 1712 *Laaber* ‚(Örtlichkeit) an der Laaber‘ (PRK) (Landkreis Regensburg, DE); FIN ca. 1150 (Kopie 14. Jh.) *Labere*, *Schwarze Laaber*, Nebenfluss der Donau; urkelt. **tabarā* ‚die Schwatzhafte, Rauschende‘; air. *labar* ‚gesprächig‘ < **labaro-*, kymr. *llafar* ‚Rede, Sprache, Stimme‘ (García Alonso 2001: 220; Schaffner 2015: 248; Reitzenstein 2006: 148; doch Bichlmeier 2016: uridg. **leh₂p-* ‚glänzen, hell sein‘)

Das gegenteilige Konzept ist bezeichnet in:

german.: mhd. ca. 1144 *Tumbach*, 1181 ... in *Dumbac* ... in *superiori Dumbac* (PK) ‚(Örtlichkeit) am stillen Bach‘ (PRK) (Kirchenthumbach, Neustadt an der Waldnaab, Oberpfalz, DE) – *superiori* verweist auf die Lage stromaufwärts des heutigen Weilers *Stegthumbach* (mhd. *tumb* ‚still‘) (Reitzenstein 2006: 137)

Der Tumbach ist heute ein Fischfanggebiet für Fischarten wie Aal, Karpfen, Barsch, Zander. Der Karpfen bevorzugt ruhiges und geräumiges Wasser, langsam fließende Flüsse oder Bäche. Auch Zander oder Barsch halten sich normalerweise in den ruhigen Abschnitten von Flüssen auf.

Oikonyme mit Bezug auf Gewässer stellen ferner Daten für phylogeographische Fragestellungen bereit. So erscheinen in Oikonymen, die sich auf Gewässer beziehen, vielfach Bezeichnungen für Pflanzen:

kelt.: *Darwen* ‚(Örtlichkeit, an einem Fluss) wo Eichen wachsen‘ (Mills 1991: s.v.) (PRK) (Darwen, Lancashire, GB) (**derentiū*, *derentiōn-*; **deruent-* ‚Eiche‘, nt-Erweiterung von **deruō-* ‚Eiche‘). Der Fluss Darwen fließt durch die Stadt Darwen; vgl. 1217 *Derventum* (Drevant, Cher, Fr) (Schaffner 2015: 249f.)

kelt.: 1217 *fons Alsonae* (Örtlichkeit an einem Fluss) mit Erlenbewuchs‘ (PRK) (Alzonne, Département Aude, Fr) (**alisonā*; urkelt. **alisā* ‚Erle‘ + Suffix *-onā*; vgl. as. *elis*, mndd. *else*, anord. *elri*, ahd. *elira*, *erila* < urgerm. **alis/zō* ‚Erle‘; vorurkelt. und vorurgerm. **h₁₂salisah₂* ‚weißer Baum‘ (Schaffner 2011: 380-384; 2015: 250; Bichlmeier 2001: 191–193)¹¹

¹¹ Eine mögliche Verbindung mit air. *ail*, ‚Kliff‘ < urkelt. **fales-* ‚Fels, Stein‘ (EDPC 119) ist sachlich schwierig, da in dem betreffenden Gebiet keine Klippen vorhanden waren (Scheungraber/Grünzweig 2014: 49f.); vgl. auch unten *Alesancia* (5). In den keltischen Einzelsprachen ist **alisā* nicht nachweisbar. Zum Problem vgl. EWA 2, 1151f.

Die Grau-/(Weiß-)Erle ist in Mitteleuropa verbreitet. Eine andere Baumbezeichnung findet sich in:

kelt.: *Leven* ‚(Örtlichkeit) am Ulmenfluss‘ (PRK) (Dorf, Scottish Council Area Fife, GB)¹² (Örtlichkeit an einem Gewässer) an dem Biber leben‘ (PRK) (Saint-Léger-sous-Beuvray, Saône-et-Loire, Fr) (urkelt. **bebru-* ‚Biber + Suffix **akti* (*-actā) (Lambert 1994: 188); air. PN *Bibar*; abret. *beuer* gl. *castor* (?) (oder von vulg.lat. *biber*; vgl. afrz. *bievre*; aspan. *Befre*) (Goudineau/Peyre 1993) (*Bebricum* bleibt fern [d’Arbois de Jubainville 1906])

In Leven fließt der Fluss Leven in den Firth of Forth.

Gewässernamen enthalten des Weiteren Bezeichnungen für am Wasser lebende Tiere:

kelt.: gall. 58 v. Chr. *Bibracte* (Caesar, bell. gall 1,12; Hauptstadt der Häduer im 1. Jh.) (Örtlichkeit an einem Gewässer) an dem Biber leben‘ (PRK) (Saint-Léger-sous-Beuvray, Saône-et-Loire, Fr) (urkelt. **bebru-* ‚Biber + Suffix **akti* (*-actā) (Lambert 1994: 188); air. PN *Bibar*; abret. *beuer* gl. *castor* (?) (oder von vulg.lat. *biber*; vgl. afrz. *bievre*; aspan. *Befre*) (Goudineau/Peyre 1993) (*Bebricum* bleibt fern [d’Arbois de Jubainville 1906])

german.: ahd. 762 *Biberussa* (Kopie 17. Jh.), 1251 *de Bubrusche* (Biberist, SO, CH) (ahd. *bibar* + suffix *-ussa* [lat. *fiber*; as. *biḡar*, ae. *beofer*, an. *bjórr*; alit. *bebrūs* ‚beaver‘] < uridg. **b^heb^hru-*) (EDPC 59; EWA 2, 6–8)

german.: ahd. 715 *Bibaraha* (Biberach, Stadtteil von Heilbronn, BY, DE)

andd. 786 *Biuerna*¹³

kelt.: Teissonnière (Weiler, La Motte-Servolex, Savoie, FR) ‚(Örtlichkeit) am Dachsfluss‘ (**taḡsonā*; urkelt. **taḡson-* ‚Dachs‘, vielleicht entlehnt in mlat. *taxō-*, *-ōnis* > frz. *tassison*, ital. *tasso*, span. *tejon*) (Schaffner 2015: 251; Gros 1935: 464)

Daneben gibt es Kategorien, die sich nach dem „affordance character“ (Aufforderungscharakter“) von Gewässern oder nach den von ihnen auferlegten Einschränkungen der menschlichen Tätigkeit richten. Dieser pragmatische Umgang zeigt, dass die soziale Welt nicht von der natürlichen Umwelt getrennt werden kann. So sind Flüsse nützlich für Menschen, wenn sie reich an Fischen sind:

kelt.: (889 *Reotfeld*, 13. Jh. [Druck 1758] *Rietvelt, nunc Nuwenstatt dictum*) ca. 1309 (Kopie 1358) ... *iuxta nouam citiuitatem apud Eisch* ‚Siedlung am fischreichen (Fluss)‘ (DK) (Neustadt a. d. Aisch, Neustadt an der Aisch-Bad Windsheim, D); FIN 9. Jh. (Kopie 12. Jh.) *Eisga, Eisge* ‚die Fischreiche‘; kymr. FIN *Wysg* < urkelt. **fěskā* < V̅ddhi-Bildung **pej̅skā*¹⁴ (lat. *piscis* ‚Fisch‘; ahd. *fisc*) (anders Reitzenstein 2009: 20, 160; Greule 2014: 28: „gm. **Aiskō* ‚die Helle, Klare“)

In der Aisch sind bis zu 17 Fischarten heimisch, darunter befinden sich Karpfen, Hecht, Zander, Waller, Aal Brachse, Barbe, Schleie, Barsch, aber auch Rotauge, Rotfeder.

Ein Fluss lädt zur Überquerung ein: Häufig sind daher Oikonyme mit dem Wort ‚Brücke‘ oder ‚Furt‘:

¹² In Schottland wurde neben Schottisch-Gälisch auch die *p*-keltische Sprache Piktisch gesprochen (Taylor 2011).

¹³ Zu Ortsnamen als Evidenz für die Distribution von Wölfen und Bibern in England vgl. Aybes/Yalden 1995.

¹⁴ Uridg. **pej̅k-* ‚heraushauen, schneiden‘; vgl. ved. *piśá-* ‚geflecktes Tier, Hirsch‘; gr. πικρός ‚scharf, spitzig‘ (NIL 546f.).

kelt.: Σαμαρόβριγα/*Samaróbriga* (Itin. Ant 379, 9 f.; 380,1): *Samarabriva Samarobriua* ‚(Örtlichkeit) an der Brücke über die Somme‘ (PRK)¹⁵ (Amiens, Département Somme, Region Hauts-de-France, FR) (kelt. *Samara* ‚Somme‘; urkelt. **sāma-* ‚ruhig, einfach, angenehm‘; mir. *sám*; gall. *-briva* ‚Brücke‘ < urkelt. **brīuā* < **b^hreh₁-uō-*)

kelt./ae.: ca. 745 *Grontabrice*, *Grante bryçg*, *Granta-briçg*, *Grantanbryçg*, me. *Cantebrigge*, *Grentebriçe* (Örtlichkeit) an der Brücke des Flusses *Granta*‘ (PRK) (keltischer Flussname unklaren Ursprungs, aber britannische Siedlung, *Cair Grauth*) (Cambridge, GB). Der Wandel von *Cante-* zu *Cam-* beruht auf normannischem Einfluss. Der Flussname *Cam* ‚die Gekrümmte‘ ist eine Rückbildung. Einer der beiden Nebenflüsse des Flusses Cam trägt noch den Namen *Granta*.

kelt.: *Camboritum Cambortum* ‚(Örtlichkeit) an der Furt an der Flussbiegung‘ (PRK) (Chambord, Département Loir-et-Cher, FR) (urkelt. **kambo-* ‚gekrümmt‘; urkelt. **ritum* ‚Furt‘). Das Dorf liegt am linken Ufer des Flusses Cosson, östlich von Blois (Dočkalová/Blazek 2011: 312). Ein Wasserlauf mit natürlichem Wasserbett ist wahrscheinlich in seinem Verlauf reguliert oder kanalartig erweitert, um darauf Güter zu transportieren:

kelt.: gall. 1219 *Byey*, 1241 *Biez dessous Chastoillon*, 1417 *Bye*, 1520 *Biy* ‚(Örtlichkeit) beim Kanal‘ (PRK) (Bief, Département Doubs, Bourgogne-Franche-Comté, F); firz. *bief* ‚Kanal‘ < urkelt. **bedo-* ‚Graben, Kanal‘, mkymr. *bedd*, pl. *beddau*, *beddi*, mbret. *bez*, korn. *beth* ‚Grube‘; uridg. **b^hed^h-* ‚graben‘ (LIV 66; EDPC 59f.; Nègre 1959: 130f.)

Das nächste Oikonym bezieht sich auf Landwirtschaft:

german.: ahd. 1062–1066 *Ohsnofurt*, 833 (839) *Ohsonsofurt* ‚(Örtlichkeit bei der) Furt für die Ochsen, (Klein-) *Ochsenfurt* südlich von Würzburg‘ (DE)

german.: ae. 912 *Oxnaford*, ca. 1000 *Oxenaford* (Oxford, Oxfordshire, GB)

Der Name ist von Interesse, weil er den ererbten Genitivplural aufweist; vgl. got. gen.pl. *auszne* (Wagner 2008: 167–169).

Die Menschen gewinnen aus ihrer Umwelt auch Energie und Wasserkraft:

kelt.: britann.-lat. 30 v. Chr. – 640 n. Chr. *Braboniacum*, *Brauniacum* (Kopie), *Bravniacum*, *Bravoniacum* ‚(Lager in der Nähe eines Flusses mit einer) Mühle‘ (PRK) (Kirkby Thore, Eden, Cumbria, GB) (auf dem Gelände des römischen Kavallerielagers, nahe des Flusses *Eden*; air. *brao*, *bra*; mkymr. *breaun*; mbret. *breo*; akorn. *brou* gl. *mola* < urkelt. **brayon-* ‚Mühle, Mühlstein‘ < uridg. **g^wréh₂(y)on-*, **g^wrh₂(y)nés-*; ai. *grávan-*; got. *-qairnus*; lit. *gīrnos*; aksl. *žbrny* (Sims-Williams 2006: 49; EDPC 75)

german.: as. 1276 *Cornethe* (Köhren bei Harpstedt, Oldenburg): ‚(Örtlichkeit bei einer) Wassermühle‘ (as. *quern* ‚Mühle‘; Suffix *-ithi-*; Udolph 1991: 105). Über Harpstedt fließt die Delme.

Anders als Oikonyme mit Wörtern für Erscheinungsformen von Gewässern, für Pflanzen, Tiere an Gewässern und Anforderungen, die Gewässer zur Bewältigung ihrer Umwelt an den Menschen stellen, alles Benennungen nach dem absoluten Bezugsrahmen, sind Benennungen nach dem relativen Bezugsrahmen, nach dem Fern/Nahe-Konzept und nach Teilräumen viel weniger häufig.

¹⁵ Es wurden keine Hinweise auf eine frühere keltische Besiedlung gefunden.

4.2 Episodisch-räumliches Wissen

Oikonyme, die sich auf die Verehrung von Göttern an Gewässern beziehen, deuten auf episodisch-räumliches Wissen. Bei der Analyse dieser Oikonyme spielt das keltische Suffix **-onā* eine Rolle. Das Suffix erscheint nicht nur in **taχsonā* und **limonā*. Offensichtlich sind auch Namen von Göttinnen mit diesem Suffix gebildet: gall. *Eponā* ‚Göttin der Fruchtbarkeit‘ (gall. *epo-* ‚Pferd‘), gall. *Nemetonā* ‚Göttin der heiligen Haine‘ (gall. *nemeton* ‚heiliger Hain‘), *Damonā* ‚Göttin der Kühe‘ (**damo-*; cf. air. *dam* ‚Kuh, Ochse‘).

Delamarre (2012: 313–315) möchte so fast alle Substantive mit dem Suffix *-on-* oder *-onā* als Ableitungen keltischer Götternamen erklären. Wie Schaffner (2015: 252–254) aber zeigt, bezeugen von den 60 von Delamarre postulierten detheonymischen altkeltischen Ortsnamen auf *-on-* oder *-onā* nur fünfzehn Fälle einen Götternamen als mögliche Ableitungsgrundlage. Seiner Meinung nach gehört nur der Flussname *Marne* zum Wortbildungstyp *Eponā*. Das Eponym lautet:

kelt.: *Matrona* ‚große Muttergöttin‘ (mkymr. *Modron*), *Marne* (Départments Haute-Marne, Marne, Seine-et-Marne und Val-de-Marne, FR)

Die Marne mündet in Charenton-le-Pont, südöstlich von Paris, als rechter Nebenfluss in die Seine; vgl. die Oikonyme Bry-sur-Marne, Champs-sur-Marne, Chennevières-sur-Marne, Neuilly-sur-Marne, Vaires-sur-Marne.

Im Oberlauf der Marne unweit der Stadt Langres wurde 1831 eine Weihinschrift gefunden, die die Verehrung einer gleichnamigen Göttin belegt (Maier 1994: 227f.). Es ist anzunehmen, dass *Matrona* an diesem Ort verehrt wurde.

Auf den Namen einer Göttin geht auch der gallische Name der Seine, *Sequana*, zurück. Die Verehrung der Göttin zeigt sich in zahlreichen archäologischen Funden aus vorrömischer und römischer Zeit ebenso wie in einigen Inschriften (Maier 1994: 289). Der Flussname beruht also ebenso auf Deonymie.¹⁶ Er erscheint auch in Oikonymen, die an der Seine liegen; z. B. Vitry-sur-Seine; Neuilly-sur-Seine. Nach Lacroix (2007) haben Gewässer bei den Galliern eine Sonderstellung. Sie betrachteten sie als heilig und verehrten sie mehr als irdische Wesenheiten. In prähistorischer Zeit, als die Gewässer benannt wurden, hatten sie sicher eine Art sakralen Status, auch wenn dies erst mehr als 1000 Jahre später durch eine römische Inschrift angezeigt wird. Vgl. den FIN *Dee* (Dumfries und Galloway/Aberdeenshire), Deonym von **Deva*, dem Namen einer Flussgöttin (Watson 2005[1926]: 426). Auch in Keltiberien müssen Opfer für Gewässer abgehalten worden sein, über die jedoch im Einzelnen wenig ausgesagt werden kann.¹⁷

¹⁶ Ginevra (2018) leitet den keltischen theonymischen FIN *Sēquana* (Caesar) von **seik^w-en-eh₂* ‚she of the pouring‘ her (mit einem verallgemeinerten Stammallomorph *-ana-* anstelle von *-ena-*) und vergleicht anord. *Sigyn*, den Namen der Gattin Lokis (**seik^w-η-īéh₂*). Für gall. **k^w* anstelle von *p* verweist er auf *Equos* im Kalender von Coligny (vgl. Anm. 23 zu *Pallantia*).

Dabei haben Verehrung und Anbetung neben der räumlichen auch eine zeitliche Dimension. Benennungen nach episodisch-räumlichem Wissen kommen auf dem ehemaligen Gebiet der „Alteuropäischen Hydronymie“ wesentlich seltener als nach semantisch-konzeptuellem räumlichen Wissen vor. Man findet ein solches Wissen häufig in Flurnamen, z. B. *Mordacker*, *Galgenbühl*, repräsentiert.

4.3 Ideologisches Wissen

Doch kann das Konzept ‚Gewässer‘ auch vollkommen zurücktreten, wie im keltiberischen Raum. Zunächst ist bemerkenswert, dass in Spanien eine Reihe der typisch keltischen Toponyme, die man aus anderen keltischen Gebieten Europas kennt, fast vollständig fehlen, nämlich die auf *-lānum*, *-magos*, *-dūnom* (Luján 2013: 104). Man findet aber solche auf *-briga* ‚Hügel‘. Diese enthalten Bezeichnungen für abstrakte Begriffe wie ‚Macht‘, ‚Stärke‘, ‚Kraft‘:

Nertobrig(a) 2x, kelt. *Nerto-* ‚Stärke, Kraft‘; kelt. *brig(a)* ‚Hügel‘:

in Keltiberien (= El Cabezo Chinchón nahe bei La Almunia de Doña Godina, 45 km südwestlich von Zaragoza)

in dem südlichen Celtici-Gebiet (Baetica) (Valera la Vieja, in der spanischen Provinz Badajoz, 3 km östlich von Fregenal de la Sierra)

Segobrig(a) 2x, Celtic *Sego-* ‚Überlegenheit, Stärke‘; *brig(a)* ‚Hügel‘:

Nur einer von den Belegen ist identifiziert (Ruinen auf der Cabeza del Griego nahe Saelices, 20 km südöstlich von Tarancón in der spanischen Provinz Cuenca)¹⁸

Bei *Sego-* und *Nerto-* entsteht hier die Idee von „force“-Namen.

Möglicherweise gehört in diesen Zusammenhang auch gall.-lat. *Boudobriga*, ‚Hügel des Sieges‘ (D) (Boppard, DE) (urkelt. **bouđi-* ‚Sieg‘). In diesem Fall wäre der Name wohl als ‚es mag immer Sieg geben‘¹⁹ verstanden worden.

Hinzu kommen religiöse Konzepte, die in den Komposita auf *-briga* kodiert sind:

Deobriga 2x:

(1) *Deobriga* (Arce Mirapérez, 4 km östlich von Miranda de Ebro, Provinz Burgos, an der Mündung des Flusses Zadorra in den Ebro)

(2) *Deobriga* (genaue Lokalisierung unbekannt; wahrscheinlich in der heutigen Province Salamanca oder Cáceres)

Nemetobriga 2x im Westen (gall. *nemeton* ‚heiliger Hain‘):

(1) *Nemetobriga* in Galicien (Santa María de Trives oder Trives Vieja nahe La Puebla de Trives, 50 km östlich von Ourense)

(2) *Nemetobrigam* ebenfalls in Galicien (genaue Lokalisierung unbekannt, wahrscheinlich nahe Xinzo de Limia in der Province Ourense)

¹⁷ Wie Frontinus (*Strateg.* III, 11, 4) berichtet, hat Viriatus die Leute aus Segobriga überwältigt, als sie damit beschäftigt waren, Opfer zu feiern (Sopeña 2005: 359).

¹⁸ Siedlungsspuren gehen offenbar nicht über die Mitte des 1. Jh.s hinaus. Möglich ist, dass die Römer dieses *Segobriga* gegründet haben und keltische Populationen von einem anderen Ort, von dem nicht lokalisiert Segobriga, hier angesiedelt haben.

¹⁹ Für eine siegreiche Schlacht der Gallier gibt es keine Zeugnisse.

Solche Namen erscheinen auch unkomponiert:

Segontia 5x in Keltiberien (vgl. Curchin 2008: 25):

- (1) *Segontia Lanca* (nicht sicher lokalisiert, am Duero, südlich oder westlich von Numantia)
- (2) *Segontia* (*Sigüenza* als moderne Fortsetzung des alten Namens am Fluss Henares in der spanischen Provinz Guadalajara). – Überreste einer vorrömischen Siedlung wurden auf dem Cerro de Villas Viejas, 3 km von der modernen Stadt entfernt, gefunden. Die heutige Stadt setzt wahrscheinlich die römische Siedlung fort, in die die Einwohner umgesiedelt wurden²⁰.
- (3) *Segontia* (zwischen Epila am Fluss Jalón und Zaragoza, möglich auch in der Dehesa de Ganaderos, 15 km westlich von Zaragoza)
- (4) *Segontia Paramica* (genaue Lage unklar) (Spanische Provinz Palencia oder Valladolid)
- (5) ein weiteres *Segontia Paramica* (genaue Lage unklar) (spanische Provinz Álava)

segont- auch in Britannien; vgl. *Caer Seiont* (*Segontium*) in Wales und den Volksnamen *Segontiaci* in Britannien, den Einwohnername *Segontilienses* in der Gallia Narbonensis und einen weiteren *Segontiliensis* auf der Iberischen Halbinsel (nicht lokalisiert; bekannt aus der Is. CIL 13, 8093 Bonn: *Rectugenus Magilonis* für *Segontilises* [sic] *equus ala Longiniana*)

Segovia 3x, in Keltiberien, im Süden und in Portalegre im Westen:

- (1) *Segovia* (modern Segovia in der spanischen Provinz Segovia)
- (2) *Segovia* im Süden, in der römischen Provinz Baetica (nicht genau lokalisiert)
- (3) *Segovia* in Portalegre (Hügel *Segóvia* am Fluss Caia, 12 km nördlich von Elvas)

Segisamunculum (Cerezo del Rio Tirón, Burgos, Castilla y León, España); mit lateinischem Suffix *-culo-*

Segisama 2x, in Keltiberien; mit keltischem Superlativsuffix *-isama-*:

- (1) *Segisma Brasaca* (nicht genau lokalisiert, wahrscheinlich im Westen von Keltiberien)
- (2) *Segisama Iulia* (nicht genau lokalisiert)

Segisamo (heute Sasasmón, 50 km nordwestlich von Burgos in der spanischen Provinz Burgos)

Die *simplicia* legen nahe, dass bei der Benennung der Fokus eher auf der Vermittlung ideologischer Konzepte als auf der Lokalisierung liegt. Dies dürfte auch für die Komposita gelten. Nach Dagmar Wodtke ist vor allem *Segisama* ein gutes Beispiel dafür, dass der Traum von Überlegenheit für die Bezeichnung ausschlaggebend ist. So erscheint *Seg-* auch in Personennamen wie *Segilus* (nur als männlicher Personennamen) und in dem Stammesnamen *Segusiavi*, einem keltischen Stamm mit drei *oppida* (Essalois, Crêt-Chatelard, Jœuvre), die den *Liger* (Loire) kontrollieren. *segusius* bezeichnet ferner eine keltische Hunderasse (Schwab 2017: 357), wie der griechische Schriftsteller Flavius Arrianus, der sogenannte „Jüngere Xenophon“, diesen Hundetypus (*Canis segusius*) im 2. Jh. n. Chr. in seinem Buch *Kynegetikos* beschrieb; vgl. ferner in den germanischen Rechten *Pactus Legis Salicae* Tit. VI, 1 *canis segusius magister* und die Lehnwörter ahd. *siaus(i)o*, *siusi* (EWA 7 s.v. *siuso*).

Aber auch die Idee des Sieges, der Stärke oder der Unzugänglichkeit eines Ortes (Belloguet 1872: 384) kann sich hinter diesen Bezeichnungen verbergen. In je-

²⁰ Die vorrömische keltiberische Stadt lag auf einem Hügel. Die Römer siedelten sie in das Flusstal um, damit sie sie leichter kontrollieren konnten. Solche Umsiedlungen von befestigten Stellen in die Ebene sind häufiger.

dem Fall ist die Popularität der Ortsnamenbezeichnung mit **Sego-* ein Muster, das über Festlandkeltische hinausgeht. Andere ideologische Konzepte finden sich in den *simplicia Contrebia* ‚Zusammenleben‘ (3x) und *Veniaka* ‚Freundlichkeit‘ (1x):

Contrebia Belaisca, spanische Provinz *Zaragossa* (Ruinen von Cabezo de las Minas, nahe Botorrita, 20 km südwestlich von Zaragoza)

Contrebia Carbica, spanische Provinz *Cuenca* (Ruinen von Foes de Bayona, nahe Villasviejas, 50 km südwestlich von der Stadt Cuenca in der Provinz Cuenca)

Contrebia Leucade, spanische Region *La Rioja* (Ruinen nahe Inestrillas)

Veniaka – der keltiberische Ort ist nicht lokalisiert; vgl. aber den Einwohnernamen des Einwohners *vicani Venienses* (epigraphisch bei Meimoa in der portugiesischen Provinz Castelo Branco)

Beide Typen von Oikonymen drücken Ideale auf sozialer Ebene aus (vgl. auch den Personennamen gall. *Veni-carus* und das Ethnonym *Ven-eti* (Vanne) (ahd. *wini* ‚Freund‘).

Ideologische Vorstellungen kommen auch in romanischen und germanischen Toponymen zum Ausdruck, ohne dass ein lokalisierendes Objekt benannt ist; vgl. religiös motivierte Oikonyme wie *Santiago*, *Santa Fe*, *Saint-Source-Seine* oder *St. Gallen* (ohne einen Ausdruck wie *Kirche* oder *Kloster*).

Alles in allem: Solche Toponyme sind Beispiele für Alternativen zu einer vorherrschenden spatialen Benennungsstrategie. Sie spiegeln ein System von Weltanschauungen, Einstellungen und Bewertungen einer sozialen Gruppe wider.

5 Fazit

Antworten auf die eingangs gestellten Fragen sind nun: Außerhalb von Keltiberien stimmen bei Toponymen die räumlichen Vorstellungen, die im Zusammenhang mit Gewässern bezeichnet werden, weitgehend überein. Am häufigsten kommt der Ausdruck von semantisch-konzeptuellem räumlichen Wissen vor, wobei die Benennung nach dem absoluten Bezugsrahmen bei Weitem überwiegt. Episodisch räumliches Wissen ist dagegen an Örtlichkeiten, die sich wie in Gallien auf die Verehrung von Flussgöttinnen beziehen, greifbar. Eine Sonderstellung nehmen die nicht auf Gewässer bezogen keltiberischen Toponyme ein. Semantisch-konzeptuelles räumliches Wissen spielt hier eine untergeordnete Rolle. Die Benennungen sind vielmehr ideologisch bestimmt. Der Ausdruck räumlicher Beziehungen in Oikonymen ist also nicht universell. Einen Beweis für den nicht universellen Charakter spatialer Relationen liefert auch Levinson (2008). Seine Untersuchung von Landschaftsbezeichnungen in Yéli Dnye, der Sprache der Rossel-Insel, einer sogenannten papuanischen (d.h nicht-austronesischen) Sprache in Papua-Neuguinea, zeigt, dass Begriffe wie „Berg“, „Fluss“, „Klippe“, „Tal“, die als gute Kandidaten für universelle Konzepte angesehen wurden

(Smith/Mark 2001), keine direkten Entsprechungen haben. Üblich sind vielmehr Bezeichnungen nach dem Aufforderungscharakter der Umwelt und kulturellen Überzeugungen.

Welcher Zusammenhang könnte nun zwischen dem ideologischen Benennungssystem in Keltiberien und der Streuung auf dem Gebiet der ehemaligen „Alteuropäischen Hydronymie“ bestehen? Die zugehörigen Flussnamen erfassen Galizien nur in ihren Ablegern. Ein Beispiel mit dem bereits erwähnten Wort für Erle ist *Alesancia*, einem Nebenfluss des Eo, dessen Mündung die Grenze zwischen den Regionen Galizien und Asturien bildet:

a. 775 *Alesancia* ‚(Fluss) mit Erlenbewuchs‘ (Nebenfluss des Eo, Cantábrico, LU) (Diploma del Rey Silo ... *inter ribulum Alesancia et Mera* ...), a. 371 *Alisontia* (Ausonius, Mossella), 8., 9., 10. Jh. *Alsantia*, *Alsentia*, *Alsuntia* (Luxemburg), Ableitung von urkelt. **alisā* (zu urgerm. **alis/zō* 4.1.2.2) mit Flussnamensuffix urkelt. *-*antiā*²¹; vgl. *Agucece*, *Aguianca* (Nebenfluss des Miño, des längsten Flusses in Galicien, an der Grenze zu Portugal) (**ak^v*-*antiā*; lat. *aqua* [Moralejo 2005: 840f.; 843–846])

Nach Búa (2009; vgl. Wodtko 2010) beruht das Bezeichnungssystem nach der „Alteuropäischen Hydronymie“ auf analogischer Verbreitung und Weiterentwicklung dehydronymischer Ableitungen, insbesondere mit *a*-Vokalismus, einer Ausbreitung, die möglicherweise durch die schon angesprochene Heiligkeit der Flüsse motiviert ist.²² Dieses System kam in den Einzelsprachen und ihren Vorstufen zustande, also nachurindogermanisch (urkeltisch als auch vorkeltisch und noch in den keltischen Einzelsprachen, ebenso in anderen Einzelsprachen und ihren Vorstufen). Die Annahme eines Substrats oder einer „Flußnamensprache“, die von den jeweils später bezeugten Einzelsprachen verschieden war, ist unnötig.²³

LITERATURVERZEICHNIS

Aybes, Charlotte / Yalden, Derek W. 1995: Place-name evidence for the former distribution and status of Wolves and Beavers in Britain. *Mammal Review* 25: 201–226.
ALEW = Alllitausches etymologisches Wörterbuch. I–III. Unter Leitung von Wolfgang Hock und der Mitarbeit von Elvira-Júlia Bukevičiūtė und Christiane Schiller bearbeitet von Rainer Fecht,

²¹ Kuhn 1968: 314.

²² Anders Bichlmeier (2015: 302): „Bei der „Alteuropäischen Hydronymie“ scheint sich ... abzuzeichnen, dass die indogermanische Sprachschicht, der die Hydronyme entstammen, von keiner der nachmalig in Europa gesprochenen indogermanischen Sprachen direkt fortgesetzt wird.“ (vgl. auch Bichlmeier 2012a) (zu Einwänden gegen die Rekonstruktion von „toponymic languages“ vgl. Gąsiorowski 2012). Dagegen noch anders Bichlmeier (2016: 41–43).

²³ Vielleicht besteht in Keltiberien ein Zusammenhang zwischen der schwachen Vertretung der „Alteuropäischen Hydronymie“ und der andersartigen, weitgehend ideologisch motivierten Benennung von Orten, was weiter zu erforschen wäre. (Problematisch ist der *p*-Anlaut derjenigen befestigten keltiberischen Siedlung, die von Strabo und Ptolemäus als *Pallantia* [Παλλαντία] [heute Palencia, Comarca Tierra de Campos] bezeichnet wird, der Hauptort der Vaccaei. Nach Schulten [1936: 334] dachte man bei der Schreibung *Pallantia* an die griechische Göttin Pallas).

- Anna Helene Feulner, Eugen Hill und Dagmar S. Wodtko. (Studien zur historisch-vergleichenden Sprachwissenschaft 7). Hamburg.
- Becker, Angelika / Carroll, Mary. 1997: *The acquisition of spatial relations in a second language*. (Studies in Bilingualism 11). Amsterdam.
- Becker, Angelika. 1994: *Lokalisierungsausdrücke im Sprachvergleich: Eine lexikalisch-semantische Analyse von Lokalisierungsausdrücken im Deutschen, Englischen, Französischen und Türkischen*. (Linguistische Arbeiten 316). Tübingen.
- Belloguet, Dominique François Louis Roget de. 1872: *Ethnogénie gauloise, ou mémoires critiques sur l'origine et la parenté des Cimmériens, des Cimbres, des Ombres, des Belges, des Ligures et des anciens Celtes*. Paris.
- Bichlmeier, Harald. 2009: Einige grundsätzliche Überlegungen zum Verhältnis von Indogermanistik und voreinzelsprachlicher resp. alteuropäischer Namenkunde mit einigen Fallbeispielen (Moderne Indogermanistik vs. traditionelle Namenkunde, Teil 1). *Namenkundliche Informationen* 95/96: 173–208.
- Bichlmeier, Harald. 2009a: Bairisch-österreichische Orts- und Gewässernamen aus indogermanistischer Sicht. *Blätter für oberdeutsche Namenforschung* 46: 5–65.
- Bichlmeier, Harald. 2009b: Arelape, Tergolape, Interlaken – Ein Beitrag zur keltischen Fluss- und Ortsnamenschicht im Alpenraum. *Zeitschrift für Historische Sprachforschung* 122, 2009[2010]: 254–267.
- Bichlmeier, Harald. 2012: Anmerkungen zum terminologischen Problem der ‚alteuropäischen Hydronymie‘ samt indogermanistischen Ergänzungen zum Namen der Elbe. *Beiträge zur Namenforschung*, N.F. 47(4): 365–395.
- Bichlmeier, Harald. 2012a: Einige ausgewählte Probleme der alteuropäischen Hydronymie aus Sicht der modernen Indogermanistik: Ein Plädoyer für eine neue Sicht auf die Dinge. *Acta Linguistica Lithuanica* 66: 11–47.
- Bichlmeier, Harald. 2013: Bayerisch-österreichische Orts- und Gewässernamen aus indogermanistischer Sicht – Teil 3: Zusammenfassung bisheriger Forschungsergebnisse zu alt-bayerischen Flussnamen sowie einige indogermanistische Anmerkungen zu den Flussnamen *Ammer/Amper* und *Naab*: In: Simbeck, Katrin / Janka, Wolfgang (Hgg.): *Namen in Altbayern. Gesammelte Beiträge zu Ehren von Josef Egginger und Günter Schneeberger*. (Regensburger Studien zur Namenforschung 8). Regensburg: 53–68.
- Bichlmeier, Harald. 2015: Ein neuer Blick auf die ältesten Orts- und Gewässernamen in (Mittel-)Europa. *Namenkundliche Informationen* 105/106: 299–331.
- Bichlmeier, Harald. 2016: Was kann man an lexikalischen und morphologischen Elementen aus dem Namenschatz der sogenannten ‚alteuropäischen Hydronymie‘ gewinnen? – Ein Zwischenbericht. In: Hansen, Bjarne Simmelkjær Sandgaard / Nielsen Whitehead, Benedicte / Olander, Thomas / Olsen, Birgit Anette (Hgg.): *Etymology and the European Lexicon. Proceedings of the 14th Fachtagung der Indogermanischen Gesellschaft, 17–22 September 2012, Copenhagen*. Wiesbaden: 37–52.
- Bichlmeier, Harald. 2018: Eine Präzisierung zur Etymologie der Namen der Ammer und der Amper. *Blätter für oberdeutsche Namenforschung* 55: 9–14.
- Blažienė, Grasilda. 2006: Zu den altpreussischen dehydronymischen Oikonomen. *Indogermanische Forschungen* 111: 305–319.
- Búa, Carlos. 2009: Teonimia e hidronimia. In: Kremer, Dieter (Hg.): *Onomástica galega II: onimia e onomástica prerromana e a situación lingüística do noroeste peninsular; actas do segundo Coloquio de Leipzig, 17 e 18 de outubro de 2008*. Santiago de Compostela: 91–155.
- Casaretto, Antje. 2004: *Nominale Wortbildung der gotischen Sprache. Die Derivation der Substantive*. (Indogermanische Bibliothek. 3. Reihe: Untersuchungen). Heidelberg.
- Chuang, Shih-yu. 2010: *Sprache und Sprachverwendung am Beispiel der Raumreferenz. Eine vergleichende Studie zwischen dem Chinesischen und dem Deutschen*. Dissertation, Universität Heidelberg.

- Curchin, Leonard A. 2008: Place-names of the Ebro Valley: their linguistic origins. *Palaeohispanica* 8: 13–33.
- d'Arbois de Jubainville, Henri. 1906: Bebricum: Betriacum, Bedriacum (praedium). *Revue Celtique* 27: 340–342.
- Delamarre, Xavier. 2003: *Dictionnaire de la langue gauloise : Une approche linguistique du vieux-celtique continental*. (Collection des Hespérides). Arles.
- Delamarre, Xavier. 2012: *Noms de lieux celtiques de l'Europe ancienne (-500 / +500) : dictionnaire*. (Collection "Les Hespérides"). Arles.
- Dittrich, Sabine / Herrmann, Theo. 1990: „Der Dom steht hinter dem Fahrrad“ – Intendiertes Objekt oder Relatum. (Arbeiten aus dem SFB 235: Sprechen und Sprachverstehen im sozialen Kontext. Bericht Nr. 16). Heidelberg – Mannheim.
- Dočkalová, Lenka / Blažek, Václav. 2011: On Indo-European Roads. *Journal of Indo-European Studies* 39: 249–341.
- Echterhoff, Gerald (2004): Das Außen des Erinnerns: Was vermittelt individuelles und kollektives Gedächtnis? In: Erll, Astrid / Nünning, Ansgar (Hgg.): *Medien des kollektiven Gedächtnisses. Konstruktivität, Historizität, Kulturspezifität*. (Media and cultural memory 1). Berlin: 61–82.
- EDPC = Matasović, Ranko (2008): *Etymological Dictionary of Proto-Celtic*. (Leiden Indo-European Etymological Dictionary Series 9). Leiden – Boston.
- EWA = (A. Larry Lloyd / Springer, Otto) / Lühr, Rosemarie (Hgg.). 1988–2010: *Etymologisches Wörterbuch des Althochdeutschen*. Erarbeitet von Harald Bichlmeier, Gerlinde Kohlrusch, Maria Kozińska, Karen Purdy, Roland Schuhmann, Laura Sturm, Dagmar Wodtke. Bd. 1–6. Bd. 7 (im Druck). Göttingen.
- García Alonso, Juan Luis. 2001: The Place Names of Ancient Hispania and its Linguistic Layers. *Studia Celtica* 35: 213–244.
- Gąsiorowski, Piotr. 2012: Against Old European: Why we need to be more specific. Online: <https://www.academia.edu/2009897/> (letzter Zugriff: 10.6.2020).
- Gerullis, Georg. 1922: *Die altpreußischen Ortsnamen: gesammelt und sprachlich behandelt*. Berlin – Leipzig.
- Ginevra, Riccardo. 2018: Old Norse Sígyn (*sejku-ŋ-jéh₂- 'she of the pouring'), Vedic °sécānī- 'pouring', Celtic Sēquana and PIE *sejku- 'pour'. In: Goldstein, David M. / Jamison, Stephanie W. / Vine, Brent (Hgg., unter Mitarbeit von Angelo Mercado): *Proceedings of the 29th Annual UCLA Indo-European Conference, Los Angeles November 3rd and 4th, 2017*. Bremen: 65–76.
- Goudineau, Christian / Peyre, Christian. 1993: *Bibracte et les Éduens. À la découverte d'un peuple gaulois*. (Hauts lieux de l'histoire). Paris.
- Greule, Albrecht. 2014. *Deutsches Gewässernamenbuch: Etymologie der Gewässernamen und der zugehörigen Gebiets-, Siedlungs- und Flurnamen*. Berlin – Boston.
- Katz, Hartmut. 2003: *Studien zu den älteren indoiranischen Lehnwörtern in den uralischen Sprachen*. (Indogermanische Bibliothek. 3. Reihe: Untersuchungen). Heidelberg.
- Knauff, Markus. 1997: *Räumliches Wissen und Gedächtnis: zur Wissenspsychologie des kognitiven Raums*. (DUV-Kognitionswissenschaft). Wiesbaden.
- Krahe, Hans. 1963: *Die Struktur der alteuropäischen Hydronymie*. (Abhandlungen der Geistes- und Sozialwissenschaftlichen Klasse / Akademie der Wissenschaften und der Literatur Mainz, Jg. 1962, 5). Wiesbaden.
- Krahe, Hans. 1964: *Unsere ältesten Flußnamen*. Wiesbaden.
- Lacroix, Jacques. 2007: *Les noms d'origine gauloise. La Gaule des dieux*. Paris.
- Kuhn, Hans. 1968: Die Nordgrenze der keltischen Ortsnamen in Westdeutschland. *Beiträge zur Namenforschung* N.F. 3: 311–334.
- Lambert, Pierre-Yves. 1994: *La langue gauloise: description linguistique, commentaire d'inscriptions choisies*. (Collection des Hespérides: Archéologie, histoire linguistique). Paris.
- Lehmann, Christian. 2017: *Kognitive und sprachliche Unterschiede in der Raumorientierung*. Online: http://www.christianlehmann.eu/ling/lg_system/sem/raumorientierung2.html (letzter Zugriff: 20.11.2019).

- Levinson, Stephen C. 1996: Frames of Reference and Molyneux's Question: Crosslinguistic Evidence. In: Bloom, Paul / Garrett, Merrill F. / Nadel, Lynn / Peterson, Mary A. (Hgg.): *Language and Space*. (Language, Speech, and Communication). Cambridge (Mass.): 109–169.
- Levinson, Stephen C. 2003: *Space in Language and Cognition. Explorations in Cognitive Diversity*. (Language, culture and cognition 5). Cambridge.
- Levinson, Stephen C. 2008: Landscape, seascape and the ontology of places on Rossel Island, Papua New Guinea. *Language Sciences* 30: 256–290.
- Levinson, Stephen C. / Wilkins, David P. 2006: Towards a semantic typology of spatial description. In: Levinson, Stephen C. / Wilkins, David P. (Hgg.): *Grammars of Space. Explorations in Cognitive Diversity*. (Language, culture and cognition 6). Cambridge: 512–552.
- LIV = Rix, Helmut et al. 2001: *Lexikon der indogermanischen Verben*. Zweite, erweiterte und verbesserte Auflage bearbeitet von Martin Kümmel und Helmut Rix. Wiesbaden.
- Löbner, Sebastian. 1985: Definites. *Journal of Semantics* 4: 279–326.
- Lühr, Rosemarie. 2019: Toponymische Raumrepräsentation in der Schweiz. In: Nievergelt, Andreas / Rübkeil, Ludwig (Hgg.): *athe in palice, athe in anderu sumeuuelicheru stedi. Raum und Sprache. Festschrift für Elvira Glaser zum 65. Geburtstag*. (Germanistische Bibliothek 66). Heidelberg: 357–367.
- Luján Martínez, Eugenio R. 2013: Celtic and Celtiberian in the Iberian peninsula. In: Blasco, Eduardo et al. (Hgg.): *Iberia e Sardegna. Legami linguistici, archeologici e genetici dal Mesolitico all'Età del Bronzo*. Firenze: 97–112.
- Maier, Bernhard. 1994: *Lexikon der keltischen Religion und Kultur*. Stuttgart
- Mills, Anthony David. 1991: *A dictionary of English place-names*. Oxford.
- Moralejo, Juan José. 2005: Hidrónimos galacios con sufijo *-antia*. *Acta Paleohispanica IX. Paleohispanica* 5: 837–860.
- Nègre, Ernest. 1990: *Toponymie générale de la France*. 1: *Formations préceltiques, celtiques, romanes*. (Publications romanes et françaises 193). Genève.
- NIL = Wodtko, Dagmar S. / Irslinger, Britta / Schneider, Carolin (Hgg.). 2008: *Nomina im indogermanischen Lexikon*. (Indogermanische Bibliothek. Reihe 2: Wörterbücher). Wiesbaden. [ortsnamen.ch](https://www.ortsnamen.ch/): <https://www.ortsnamen.ch/> (letzter Zugriff: 14.05.2020).
- Pėtraitis, Victoras. 1997: *Mažosios Lietuvos ir Tvankstos vietovardžiai*. (Mažosios Lietuvos Fondo Leidiniai 6). Vilnius.
- von Reitzenstein, Wolf-Armin. 2006: *Lexikon bayerischer Ortsnamen. Herkunft und Bedeutung: Oberbayern, Niederbayern, Oberpfalz*. München.
- von Reitzenstein, Wolf-Armin. 2009: *Lexikon fränkischer Ortsnamen. Herkunft und Bedeutung. Oberfranken, Mittelfranken, Unterfranken*. München.
- Schaffner, Stefan. 2001: *Das Vernersche Gesetz und der innerparadigmatische grammatische Wechsel des Urgermanischen im Nominalbereich*. (Innsbrucker Beiträge zur Sprachwissenschaft 103). Innsbruck.
- Schaffner, Stefan. 2015: Zu den altkeltischen Flussnamen mit *n*-Suffix. In: Anreiter, Peter / Weinberger, Helmut (Hgg.): *Tagungsakten des internationalen namenkundlichen Symposiums in Kals am Großglockner (12.–15. Juni 2014)*. (Innsbrucker Beiträge zur Onomastik 14). Wien: 212–264.
- Schulten, Adolf, 1936: Die Griechen in Spanien. *Klio* 23: 365–432.
- Scheungraber, Corinna / Grünzweig, Friedrich E. 2014: *Die altgermanischen Toponyme sowie ungermanische Toponyme Germaniens. Ein Handbuch zu ihrer Etymologie*. Unter Benutzung einer Bibliogr. von Robert Nedoma. Hrsg. von Hermann Reichert. (Philologica Germanica 34). Wien.
- Schwab, Vinzenz. 2017: *Volkssprachige Wörter in Pactus und Lex Alamannorum*. (Bamberger interdisziplinäre Mittelalterstudien 11). Bamberg.
- Smith, Barry / Mark, David M. 2001: Geographical categories: an ontological investigation. *International Journal of Geographical Information Science* 15(7): 591–612.
- Sommerfeld, Aloys. 1971: Das altpreußische Wort „pannean“ in ostpreußischen Flurnamen. *Zeitschrift für die Geschichte und Altertumskunde Ermlands* 75: 143–149.

- Sopeña, Gabriel. 2005: Celtiberian Ideologies and Religion. *Journal of Interdisciplinary Celtic Studies* 6: *The Celts in the Iberian Peninsula. e-Keltoi*: 347–410.
- Udolph, Jürgen. 1991: Die Ortsnamen auf *-ithi*. In: Eichler, Ernst (Hg.): *Probleme der älteren Namensschichten. Leipziger Symposium, 21. bis 22 November*. Heidelberg: 85–145.
- Untermann, Jürgen. 2009: Zur Problematik der alteuropäischen Hydronymie: Hispanien und Italien. *Beiträge zur Namenforschung* 44: 1–34.
- Talmy, Leonard. 1983: How language structures space. In: Pick, Herbert L. / Acredolo, Linda P. (Hgg.): *Spatial Orientation*. New York: 225–282.
- Taylor, Simon. 2011: Pictish place-names revisited. In: Driscoll, Stephen T. / Geddes, Jane / Hall, Mark A. (Hgg.): *Pictish Progress: New Studies on Northern Britain in the Early Middle Ages*. (The Northern World 50). Leiden – Boston: 67–118.
- Tulving, Endel. 1972: Episodic and semantic memory. In: Tulving, Endel / Donaldson, Wayne (Hgg.): *Organization of memory*. New York: 381–403.
- Watson, William John. 2005(1926): *The History of Celtic Place-names of Scotland*. (The Rhind Lectures 1916). Dublin [Edinburgh – London].
- Wodtke, Dagmar. 2010: Besprechung von Kremer, Dieter (Hg.). 2009: *Onomástica galega II: onimia e onomástica prerromana e a situación lingüística do noroeste peninsular; actas do segundo Coloquio de Leipzig, 17 e 18 de outubro de 2008*. *Namenkundliche Informationen* 97: 215–220.